

# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ

Η ιστορική συνέχεια του περιοδικού Βιομηχανική Επιθεώρησης  
Τεύχος 1010 / Τόμος 88ος / Κωδικός εντύπου 1070

ΙΔΡΥΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ (1934-1990)

Σπύρος Αντ. Βοβολίνης

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΡΚΥΡΑ Α.Ε.

Ζαλοκώστα 4, Αθήνα 106 71, τηλ.: 210 3314.714

fax: 210 3252.283

ΕΚΔΟΤΡΙΑ

Αλεξάνδρα Κ. Βοβολίνη | novolini@economia.gr

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Αντώνης Δ. Παπαγιαννίδης | adp@economia.gr

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: Χάρης Σαββίδης | hsan@economia.gr

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ: Ν. Σακελλαρίου, Γ. Βαϊλάκης,

Β. Καλιάκου, Α. Καραμαλέγκος, Α. Λακασάς, Γ. Μανέττας,

Μ. Πρωτονοταρίου, Σ. Τουχτίδου

ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ:

Ν. Παπανδρέου, Κ. Μπλιάτσικας, Α. Κεφαλάς

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΥΠΟ

The Economist Newspaper Limited, London

ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: Αριέττα Παντελάκη

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: Αθηνάϊκό Πρακτορείο Ειδήσεων - Μακεδονικό

Πρακτορείο Ειδήσεων Α.Ε., ACE Images,

Αρχείο Οικονομικής, Αρχείο Βοβολίνης

ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ

Σύνθεση, Εργαστήρι γραφικών τεχνών, www.synthesi-print.gr

Πηγή εικόνας εξωφύλλου: Freerik

ΔΙΟΡΘΩΣΗ: Γεωργία Μίχα

ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Alfa Pack A.E.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΑΡΓΟΣ Α.Ε.: Ελληνικό Πρακτορείο Διανομής Τύπου

Ετήσια Συνδρομή:

Οικονομική Επιθεώρηση (12 τεύχη)

Έντυπη μορφή: 60€ • Εξωτερικό: 86€ • Φοιτητές: 45€

Ηλεκτρονική μορφή: 40€ • Φοιτητές: 30€

Greek Business File (5 τεύχη)

Έντυπη μορφή: 35€ • Εξωτερικό: 45€ • Φοιτητές: 25€

Ηλεκτρονική μορφή: 20€ • Φοιτητές: 10€

Οικονομική Επιθεώρηση (12 τεύχη) & Greek Business File (5 τεύχη)

Έντυπη μορφή: 85€ • Εξωτερικό: 110€ • Φοιτητές: 60€

Ηλεκτρονική μορφή: 50€ • Φοιτητές: 35€

Τιμή τεύχους:

Οικονομική Επιθεώρηση: 3,90€ • e-mag: 2,70€

Business File: 5,00€ • e-mag: 3,50€

Πληροφορίες - Συνδρομές:

Σοφία Σπανού, τηλ.: 210 3678816



Όμιλος **economia**

Πρόεδρος Δ.Σ. - Διευθύνουσα σύμβουλος

Αλεξάνδρα Κ. Βοβολίνη

Γενικός Διευθυντής: Αντώνης Παπαγιαννίδης



ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Στέφανος Κ. Σβολιαντόπουλος | stephsvo@economia.gr

marketing@economia.gr | sales@economia.gr

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ,  
MARKETING ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Σιμώνη Σούρσου | simonissoursou@economia.gr

ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ-ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

Έφη Ανδρικοπούλου | tekmiriosis@economia.gr

ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ

ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ Ε.Π.Ε. | logistirio@economia.gr

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ: info@economia.gr

ΠΩΛΗΣΕΙΣ



ΝΟΜΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

sales@economia.gr | www.economia.gr

τηλ.: 210 3314 714

sales@nb.org | www.nb.org

τηλ.: 210 3678 958



Ποια Γερμανία,  
για ποια Ευρώπη;

Μηνιαίο: Ντόρα Μπακογιάννη, Ράνια Σβίγκου, Γιώργος Πρεβελάκης,  
Βασίλης Τρίγκας, Αντώνης Κεραλάς, Economist

Αφιέρωση στα Μπαλκάνια: Ο ρόλος της κατάστασης των  
Αλβανίας, Τζούζεππε Αβανόσι, Σαββίδης  
Αλέκος Μαλούτας, Τάσος Τζώρος, Τζέαν Βούλφς

Επίκαιρο Τεύχος:  
Τα όπλα παραρτήρι  
της ελληνικής οικονομίας

Καθώς πλησιάζει η ώρα της κάλπης στη Γερμανία, τα σενάρια για τον κυβερνητικό συνασπισμό που θα προκύψει πληθαίνουν αντί να περιορίζονται. Κι αν πρόκειται για τις κρίσιμότερες εκλογές μετά την επανένωση, δεδομένου ότι αποχωρεί η πολιτικός που «σφράγισε» τις δύο τελευταίες δεκαετίες, η Άνγκελα Μέρκελ. Το τρέχον τεύχος της *Οικονομικής* εστιάζει στις γερμανικές εκλογές, αξιοποιώντας μόνιμες συνεργασίες και δίνοντας βήμα σε εκπροσώπους του πολιτικού κόσμου και της ακαδημαϊκής κοινότητας • 33-39

## ΓΡΑΜΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΟΤΡΙΑ

07 Καταστροφές, ανατροπές, ευκαιρίες

## ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

08-09 της Α.Κ.Β.

## ΑΝΑΛΥΣΗ

του Αντώνη Δ. Παπαγιαννίδη

10 «Τα δύσκολα είναι μπροστά μας»

του Αντώνη Κεφαλά

12 Γερμανία: Με πείσμα στον ίδιο δρόμο

## ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

του Νίκου Παπανδρέου

14 Πέντε ανανεώσιμες ενέργειες του μέλλοντος

## ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

16-17 Πολιτική / Οικονομία

## THE ECONOMIST

18 Η Αμερική στον κόσμο

20 Ο διεθνής ρόλος του ευρώ

23 Ψυχαγωγία στο σπίτι

26 Πώς μεταβάλλεται η ισορροπία

28 Από το «φανάρι» μέχρι την «Τζαμάικα»

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ

του Χάρη Σαββίδη

33 Ποια Γερμανία, για ποια Ευρώπη;

34 Ντόρα Μπακογιάννη: Προκλήσεις και ευκαιρίες από την αποστρατεία Μέρκελ

36 Ράνια Σβίγκου: Οι γερμανικές εκλογές και το μέλλον της Ευρώπης

37 Γιώργος Πρεβελάκης: Ελληνογερμανικές σχέσεις: η λογική του παραλόγου

38 Βασίλης Τρίγκας: Η εικόνα της Γερμανίας στην Κίνα

## ΔΕΘ

40 Η πρώτη μεταπολεμική ΔΕΘ (1951)

του Τάσου Τζήκα

42 Ο ρόλος της ΔΕΘ στην ανάπτυξη



**Γιώργος Τσάτσος:**  
Τα αίτια μαρασμού της ελληνικής βιομηχανίας • 65-69



**Αφιέρωμα στη Μακεδονία:**  
Ο γόρδιος δεσμός της επαναβιομηχανίσης • 43-54



**Τον Οκτώβριο στην Αθήνα**  
οι Παγκόσμιοι Αγώνες Εργασιακού Αθλητισμού • 58-60

## ΕΛΛΑΔΑ 1821-2021 • ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

του Χάρη Σαββίδη

**43** Ο γόρδιος δεσμός της επαναβιομηχανίσης

της Βίκης Καλιάκου

**44** Από τον λιγνίτη και τα κλωστήρια στα data centers και τις ΑΠΕ

συνέντευξη στον Κώστα Δ. Μπλιάτκα

**47** Απόστολος Τζιτζικώστας: Η Περιφέρεια του 2030 θα είναι έξυπνη, πράσινη, εξωστρεφής και ανθρώπινη

**50** Αθανάσιος Σαββάκης: Επαναβιομηχανίση: το αναπτυξιακό στοίχημα μετά την πανδημία

**51** Λάζαρος Μαλούτας: Η ανάπτυξη στη μετά τον λιγνίτη εποχή

**53** Γεδεών Βούλης: Λεφτά υπάρχουν... αλλά

του Γιώργου Βαϊλάκη

**55** Κωνσταντίνος Βέλιος: Ο Μακεδών ευεργέτης

## ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

του Χρήστου Αναγνωστόπουλου

**58** Παγκόσμιοι Αγώνες Εργασιακού Αθλητισμού Αθήνας

## ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

του Απόστολου Λακασιά

**62** Προετοιμάζοντας τους μαθητές για τον 21ο αιώνα

## ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

του Γιώργου Τσάτσου

**65** Τα αίτια μαρασμού της ελληνικής βιομηχανίας

## ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΤΟ ΜΙΚΡΟΣΚΟΠΙΟ

του Άγγελου Τσκανάικα

**70** Δυναμική και καινοτόμος η βιομηχανία στην Κεντρική Μακεδονία, αλλά με δυνατότητες περαιτέρω ανάπτυξης

## ΑΓΟΡΑ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

Επεξεργασία στοιχείων της εταιρείας ολοκληρωμένης παροχής υπηρεσιών συμβουλευτικής σε ακίνητα Cerved Property Services

**77** Η αύξηση της προσφοράς δεν ανέκοψε την άνοδο των τιμών

## Η ΑΚΤΙΝΟΓΡΑΦΙΑ ΤΩΝ ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Επεξεργασία στοιχείων του Ινστιτούτου Εξαγωγικών Ερευνών & Σπουδών του ΣΕΒΕ

**79** Το 15% προσέγγισε το πρώτο εξάμηνο η αύξηση του εμπορικού ελλείμματος

## ΜΟΝΙΜΕΣ ΣΤΗΛΕΣ

**72** Επιχειρηματικά νέα

**74** Startups

**80** Χρηματιστήριο

**82** Διεθνείς Αγορές

**85** Πρόσωπα που έφυγαν

**84** Γεγονότα

**88** Βιβλία

## ΒΟΡΕΙΟ ΒΑΡΟΜΕΤΡΟ

του Κώστα Δ. Μπλιάτκα

**90** Τα 'χουν τα χρονάκια τους η Αριστοτέλους, η ΔΕΘ και το μετρό

Τα κείμενα του τεύχους εστάλησαν προς εκτύπωση στις 27 Αυγούστου 2021. Το copyright των κειμένων που δημοσιεύονται ανήκουν στο περιοδικό.

Μπορείτε να βρείτε τα βιβλία των Εκδόσεων ΚΕΡΚΥΡΑ-economia Publishing & τα περιοδικά *Οικονομική Επιθεώρηση* & *Greek Business File* στο [www.readpoint.com](http://www.readpoint.com)

Επισκεφθείτε το site [www.economia.gr](http://www.economia.gr) και διαβάστε:  
• Καθημερινά τα σχόλια του Αντώνη Δ. Παπαγιαννίδη  
• Τα θέματα του «Open Future» του *The Economist*, κατ' αποκλειστικότητα, την ημέρα δημοσίευσής τους, και μεταφρασμένα άρθρα του βρετανικού περιοδικού

[www.facebook.com/economiagreece](https://www.facebook.com/economiagreece)

[www.twitter.com/economiaigroup](https://www.twitter.com/economiaigroup)

[www.youtube.com/economiaigr](https://www.youtube.com/economiaigr)